

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF HATCHING EGGS OF  
CHICKEN, GUINEA FOWL, TURKEYS, QUAILS, DUCKS, GEESE, AND  
GARGANEYS POULTRY FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO BRAZIL  
*CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE OVOS FERTEIS DE  
GALINHAS, GALINHAS DE ANGOLA, PERUS, CODORNAS, PATOS, GANSOS E  
MARRECOS DOS ESTADOS UNIDOS PARA O BRASIL***

The hatching eggs must be accompanied by an International Zoosanitary Certificate issued and signed by a veterinarian accredited by the Official Veterinary Service of the country of origin with the following information: */Os ovos fertéis devem estar acompanhadas de Certificado Zoosanitário Internacional, emitido e assinado por médico veterinário credenciado pelo Serviço Veterinário Oficial do país de origem contendo as seguintes informações:*

**I. IDENTIFICATION / IDENTIFICAÇÃO:**

QUANTITY / *QUANTIDADE*: \_\_\_\_\_

SPECIES / *ESPÉCIE*: \_\_\_\_\_

LINE / *LINHAGEM*: \_\_\_\_\_

NPIP approval number of hatchery: \_\_\_\_\_

*Número de inscrição do incubatório dentro do NPIP:* \_\_\_\_\_

**II. ORIGIN / ORIGEM:**

Name and address of the hatchery of origin / Name and address of exporter.

*Nome e endereço do incubatório de origem / Nome e endereço do exportador.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**III. DESTINATION / DESTINO:**

Name and address of the destination premises / Name and address of importer.

*Nome e endereço do estabelecimento de destino / Nome e endereço do importador.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IV. SANITARY CERTIFICATIONS:**

1. The hatching eggs originate from an approved premise (hatchery) participating in the National Poultry Improvement Plan (NPIP). The flock of breeders that produced the hatching eggs for the hatchery was (were) born and reared in company establishments; and also are participants in the NPIP program and were regularly inspected by a USDA

accredited veterinarian./*Os ovos férteis originaram-se de estabelecimento que participa do Plano Nacional de Melhoramento de Aves Domésticas (NPIP). O plantel (lote) das progenitoras que produziram os ovos férteis para o incubatório, nasceu e foi criado em estabelecimento da empresa que também participa do NPIP e são regularmente inspecionados por um veterinário credenciado pelo USDA.*

2. The hatching eggs originate from a country or zone that is free of exotic Newcastle Disease and reportable Avian Influenza, according to guidelines established and published by OIE.  
*Os ovos férteis originam-se de país ou zona livre da doença de Newcastle e de Influenza Aviária notificável, de acordo com as diretrizes estabelecidas e publicadas pela OIE.*
3. The hatching eggs originate from parent stocks where no clinical case of Marek's disease, avian infectious laryngotracheitis, infectious avian bronchitis, Gumboro disease, fowl cholera, avian infectious coryza, psittacosis (avian chlamydiosis), fowl pox, avian encephalomyelitis, reovirus infection, avian leukosis, reticuloendotheliosis, inclusion body hepatitis, infectious avian anemia and West Nile fever have been detected in the 30 days prior to collection of hatching eggs. /*Os ovos férteis originam-se de plantel sem a ocorrência de casos clínicos de Marek, laringotraqueíte infecciosa das aves, bronquite infecciosa das aves, doença infecciosa da bursa (Gumboro), cólera aviária, coriza infecciosa aviária, psitacose (clamidiose aviária), boubá aviária, encefalomielite aviária, reovirose, leucose aviária, reticuloendoteliosis, hepatite por corpúsculo de inclusão, anemia infecciosa das aves e febre do Nilo Ocidental, durante os 30 dias que antecederam a colheita dos ovos incubáveis.*
4. The flock of origin was inspected by an USDA accredited veterinarian during the 30 days prior to the shipment and is considered free from any clinical signs of transmissible poultry diseases. / *O plantel de origem recebeu inspeção sanitária por médico veterinário credenciado pelo USDA, no período de 30 dias anteriores ao embarque e encontrava-se livre de qualquer sinal clínico de doenças transmissíveis.*
5. The hatching eggs originated from a breeding flock officially declared free of *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum*, *S. enteritidis*, *S. typhimurium*, *Mycoplasma gallisepticum* and *M. synoviae* according to a good standing in the participation of the NPIP./ *Os ovos férteis originaram-se de progenitora de plantel declarado oficialmente livre de Salmonella pullorum, S. gallinarum, S. enteritidis, S. typhimurium, Mycoplasma gallisepticum, e M. Synoviae Synoviae de acordo com boa participação no NPIP.*
6. The hatching eggs originated from flocks that did not receive modified-live vaccines during the 60 days prior to the collection of the hatching eggs. / *Os ovos férteis originaram-se de plantel que não foi vacinado com vacinas contendo vírus vivo modificado nos 60 dias anteriores à coleta dos ovos férteis.*
7. The hatching eggs come from flocks that never have been vaccinated against avian influenza and originate from flocks that also have not been vaccinated against this

disease. / *Os ovos férteis originaram-se de plantel que não foram vacinadas contra influenza aviária e originam-se de plantéis (lotes) que também não foram vacinados.*

8. The hatching eggs have not been vaccinated against any infectious agents and have not been administered with antibiotics or chemotherapeutic agents. / *Os ovos incubáveis não foram vacinados contra qualquer agente infeccioso, assim como não sofreram administração de antibióticos ou quimioterápicos;*
9. The flock of origin of the hatching eggs exported to Brazil exported to Brazil was monitored for avian influenza with the ELISA test (chickens and turkeys), or Agar Gel Immunodiffusion (AGID) test, or and antigen-capture ELISA test approved by the NPIP. At least 30 samples (birds) from the flock of origin were tested for avian influenza within the 30 days prior to shipment. The samples were collected under the supervision of veterinarian of the official service or its accredited veterinarian and the tests were performed in an official laboratory or by a lab approved by USDA-NPIP and with negative results. The flock of origin was free of any clinical evidence of this disease at the time the samples were collected / *O plantel que deu origem às os ovos férteis exportados para o Brasil foram monitorados para influenza aviária, através de teste de ELISA (galinhas e perus), ou teste de Imunodifusão em gel de agar (AGID), ou teste ELISA de captura de antígeno aprovado pelo NPIP. Pelo menos 30 amostras (aves) do plantel de origem foram testadas nos 30 dias anteriores ao embarque. As amostras foram coletadas sob a supervisão do veterinário do serviço oficial ou veterinário credenciado pelo mesmo, e os testes realizados em um laboratório oficial ou em um laboratório aprovado pelo USDA-NPIP com resultados negativos. O plantel de origem encontrava-se livre de qualquer evidência desta doença no momento da colheita das amostras.*

Antigen Lot # / *Lote do antígeno* \_\_\_\_\_

Antigen production date / *Data de produção do antígeno* \_\_\_\_\_

Antigen expiration date / *Data de validade* \_\_\_\_\_

Laboratory and start date / *Data de início do teste* \_\_\_\_\_

Laboratory and end date / *Data do término do teste* \_\_\_\_\_

Identification of the kit in case ELISA test was used/... \_\_\_\_\_

## V. OTHER REQUIREMENTS:

The hatching eggs have been disinfected at the facility of origin with a drug substance that results in the inactivation of vegetative bacteria, fungi, lipophilic and hydrophilic viruses, parasites and mycobacteria, mentioning/ *Os ovos incubáveis foram desinfetados no estabelecimento de origem, com uso de princípio ativo que resulte na inativação de bactérias vegetativas, fungos, vírus lipofílicos e hidrofílicos, parasitos e micobactérias, citando:*

- a) drug substance used / *o princípio ativo*
  - b) trade name / *o nome comercial*
  - c) concentration of the disinfectant used / *a concentração do desinfetante utilizado*
2. The hatching eggs are packed in new, disinfected transport boxes. / *Os ovos férteis foram acondicionadas em embalagens novas e desinfetadas*
  3. The truck is sealed at the hatchery of origin by the USDA accredited veterinarian, and checked by the official service at the time of the export / *O caminhão foi lacrado no estabelecimento de origem pelo veterinário credenciado pelo USDA, e averiguado pelo veterinário do serviço oficial no momento da exportação.*
  4. The shipment boxes contain the identification of the establishment (hatchery) of origin/ *As caixas são rotuladas indicando o plantel de origem.*
  5. The hatching eggs are transported directly from the hatchery of origin to the airport without going through zones under sanitary quarantine. Prior to the transportation of the hatching eggs, the truck was disinfected with a substance active against Newcastle disease and avian influenza viruses. During all portions of the truck transport, no contact took place with other birds or products of animal origin. / *Os ovos férteis foram transportadas diretamente do incubatório de origem ao aeroporto de embarque, sem passar por zonas sob quarentena sanitária.. Previamente ao embaque das ovos férteis o caminhão foi desinfetado com princípio ativo contra o vírus da doença de Newcastle e da influenza aviária. Durante todo o trajeto feito em caminhão não houve nenhum tipo de contato com outras aves ou produtos de origem animal.*
  6. The cargo compartments of the aircraft are cleaned and disinfected prior to shipment of ovos férteis in compliance with the Code of Federal Regulations and the International Air Transport Association's regulations using products recommended by the OIE and FAO able to inactivate the highly pathogenic influenza virus and Newcastle disease. / *Os porões dos aviões que transportam a carga foram limpos e desinfetados antes do embarque das ovos férteis em concordância com o Código de Regulamentação Federal e as normas da Associação de Transportes Aéreos Internacional com utilização de produtos recomendados pela OIE e FAO com ação para vírus de influenza aviária de alta patogenicidade e doença de Newcastle.*

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde No.* \_\_\_\_\_  
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)  
(*Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA Aparece Acima do Número do Certificado*)

---

Type or Print -Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian /  
*Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome e o endereço do Veterinario Emisor Autorizado*

---

Signature of Accredited Veterinarian /  
*Assinatura do Veterinário Credenciado*

---

Date /  
*Data*

---

Type or Print -Name of Endorsing Federal Veterinarian /  
*Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome do Veterinario Federal Responsável*

---

Signature of Endorsing Federal Veterinarian /  
(Valid only if USDA seal appears over signature)  
*Assinatura do Veterinario Federal Responsável*  
(*Válido únicamente con sello de la USDA*)

---

Date /  
*Data*

**BIO-SECURITY INFORMATION AND ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR  
EXPORTATION OF DAY-OLD CHICKS AND HATCHING EGGS FROM THE  
UNITED STATES TO BRAZIL**

1. The exporter must previously forward the following information to the Brazilian Ministry of Agriculture (MAPA):
  - 1.1 Description of the poultry farm location from which the day-old chicks/eggs are originated, including the distances between the poultry farm and the regions affected by avian influenza and Newcastle disease
  - 1.2 Detailed description of bio-security conditions verified on the poultry farm
  - 1.3 Detailed description of the means of transport and the route taken to the place of shipping
  - 1.4 Description of the general procedures to be carried out at the place of shipping. Only official service employees in the country of origin are allowed to open the boxes.
2. Import permits for day-old chicks/hatching eggs from the United States must be issued by the Department of Animal Health of the Plant and Animal Health Secretariat of the Brazilian Ministry of Agriculture (DDA/SDA/MAPA).
3. Each shipment of hatching eggs sent to Brazil must obligatorily be accompanied by Animal Health Certificate issued both in Portuguese and in the official language of the exporting country, signed by a USDA veterinarian, and in compliance with MAPA sanitary requirements.
4. The point of entry in the country will be restrained to the International Airport of Viracopos, in the city of Campinas, due to the procedures that must be carried out while unshipping the material.